

<p>ELŐFIZETÉSI DIJ: Házhoz kordva havonta 1 kor. 20. Egyes szám ára 10 fillér.</p>	<h1 style="margin: 0;">TEMESVÁRI SZÍNHÁZ</h1>	<p>Felolós szerkesztő: OSZTIE ANDOR KIADÓTULAJDONOS: CSENDES LIPÓT papírkereskedés • könyvnyomda TEMESVÁR-BELVÁROS Zapolya-utca 5.</p>
<p>SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP. A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZÍNLAPJA.</p>		

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
— Temesvár. —
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő tér közelében (saját ház).

TELEFON 926

Tillschneider és Szedlak

ÁRUHÁZ

TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

TELEFON 926

000 Telefon 926. 000

A tüzesetnél visszamaradt —
☐ jó állapotban levő áruk ☐
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.

000 Telefon 926. 000

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárváros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„A szentivánéji álom” szövege.
Temesvár, december 10.

Theseus király udvarában éppen megakarják ülni Hermia eljegyzési ünnepélyét Demetriussal, Hermia azonban Lysandert szereti, míg Lysander Helénának udvarolt, noha Heléna viszont Demetriusért eped.

A király udvarával az erdei ünnepélyre megy. Az erdő lakói, a tündérek és különösen a tündérr király, Oberon, meg akarja

A szerelmesek kölcsönösen megértik egymást és kiki azé lesz, akit szeret.

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
— **GERŐ** —
czipőraktárban
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herczeg-utca 5. sz.
— Telefon 730. —



Fői Frida.

Felvonás közben.
Temesvár, december 10.

Shakespeare parasztok előtt.
— A britt-óriás és az orosz muzsikok. —
Emlékezetes még az a szigorú és elítélő bírálat, amelyben az oroszok nagy írója és gondozója: Tolsztoj Leó részesítette „Shakespeare”-t.
Tolsztoj-nak ezt a legsújtó ítéletét az orosz nép ugylátszik nem ratifikálta. Erre vall ugyanis az a körülmény, hogy nemrégiben Shakespearenek azt a három drámáját (Lear király-t, Hamlet-et és Othello-t), melyekről Tolsztoj különösképen lenézően és gyalázóan nyilatkozott, felolvasták egy orosz muzsikokból álló közönség előtt és az orosz parasztokat nemcsak fölötté érdekelte a három dráma, hanem mély morális hatást is kiváltott belőlük. A parasztközönség a legérdeklődőbb figyelemmel hallgatta Shakespeare drámáinak felolvasását, sőt olyan megjegyzésekkel is kísérték a felolvasást, melyek azt bizonyították, hogy a szereplő személyek cselekedeteinek motívumait, érzéseiknek lelki rugóit is megértették.
Amikor a „Lear király”-t hallgatták, néha felcserélték a Cordelja és Goneril neveit, de szavaikból és cselekedeteikből mégis megismerték őket.
— Ah, ah, most a fiatalabbik beszél! —
— suttogták a parasztok, akiknek természetesen Cordelia volt rokonszenves.
— Persze, nem tud hizelegni! — vélte néhány parasztasszony.
— Oh, a nyomorult, elhagyja őt, mert nincs hozomány! — kiáltották felháborodva a kis munkáslányok annál a jelenetnél, amikor a burgundi herczeg lemond Cordelia kezéről.
Amikor Lear második leányához menekül, a hallgatók előre jósolgatták, hogy

GUTTMANN
TELEFON-SZÁM 575

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet —
Temesvár-Belváros
Jenő herczeg- és Merczy-utca sarkán.
TELEFON-SZÁM 575

tréfálni őket de különösen a szerelmeseket. Megbizzta tehát vidám szolgáját Puckot, hogy az zavarja össze a szerelmesek szívét és eszét.
Pack álmot bocsát a szerelmesekre és mindenféle cselofogással annyira összebogozza a szerelmi szálakat, hogy végtére már a szerelmesek maguk sem tudják, kit szeretnek voltaképen.
A tündérr király közben még Titánia tündérr királynőt is megtréfálja; szerelmessé teszi Zobolyba, a takácsmesterbe, akit viszont számárrá varázsol át.
Sok tréfa és alakoskodás után elszáll a szentivánéji álom, a vendégsereg visszatér Theseus udvarába.

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb —
----- bevásárlási forrása -----
Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
☐ Temesvár-Józsefváros ☐
Bonnáz-utca 18. szám.
Javítások lelkiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli Ujdonságok
= megérkeztek. =

HOLZER
cs. és kir. udvari szállító
női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros
Rezső-utca 7. sz.
! Külön osztály mérék! utáni rendeléseknek!

Telefon 616. ☐ Telefon 616.

Telefon 543 **Különlegességi bőrárúház** Telefon 543
TILLSCHNEIDER A. UTÓDA
szijgyártó, nyerges és bőröndös
Ő fensége József főherczeg kamarai szállítója
Temesvár-Belváros
Koronaherczeg-utca 3.

Telefon 257. =
Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Első angu czipő-áruház
Weinberger János
☐ Temesvár-Belváros, ☐
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257. =
Egyedüli raktár
„Chasalla”
rendszerű
egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
drogueria, illatszer és festékkereskedés
"A KIGYÓHOZ"
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o. Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seszesítő fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak 1:20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat! és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarkok
Gazdagon felszerelt raktár:
Ruhakelmék, selymek, vászonárúk, szőnyegek, függönyök, stb. — Szoid és lelkiismeretes kiszolgálás.
Legjobb árak. Legjobb árak.

annál is olvan lesz a sorsa, mint az elsőnél. Az agy király tragikus sorsa fölött sirnak. Egy muzsik zokogva ismételte:

— Ugy-e, most eszébe jut a szerencsétlen Cordelia, mert most ő maga is megismerte a nyomoruságot és más ember lesz belőle!

Cordelia halálát zokogva siratták és a felolvasás befejezése után hosszú vitaközlés indult meg a parasztek között.

— Megérdemelte a sorsát, mert zsarnok volt és szerette a hizelgést! — vélték egyesek.

Mások ismét szánták és védelmezték:

— Jó szíve volt... csak néha volt haragos... hogy megbocsátott a bolondnak, aki őt gyalázta...

A „Hamlet” felolvasása is azt bizonyította, hogy Shakespeare-t még egy teljesen műveletlen közönség is meg tudja érteni. A tragédia magva mindjárt érdekelni kezdte a hallgatóságot.

— Az apja parancsolta neki, hogy bszulja meg halálát, de nem tudta magát elhatározni... Azért tépelődik, mert nem tudja, hogy csakugyan nagybátyja volt-e a gyilkos... Szegény... En sajnálom...

— Mit habozik? — mondta egy öreg parasztasszony. — Hiszen az apja kikelt a sírból és megmondta neki... Fél ölni...

— Nem olyan könnyű dolog embert ölni... Es ha az apja nem is jelent meg... Talán csak látomány volt...

Hamlet viselkedése Oéliával szemben nagy csodálkozást keltett a muzsik-hallgatóság körében.

— Már senkinek sem hisz, ezért nem bizik benne sem...

Amikor Hamlet az anyjával beszélt, valaki megjegyezte:

— Milyen szépen beszél vele! Bizonyosan megindítja a szívét!

A tragédia végső jeleneteit a lélegzetüket visszafojtva hallgatták a parasztek Hamlet halála elszomorította őket.

— Jó ember volt... Szerette az anyját... Sokat beszélt, de nem tudott gyorsan cselekedni...

Othello is nagy hatást tett a muzsikokra. Zokogtak és izgatottan magyaráztak egymásnak, hogy mi történt a tragédiában.

— En Othellot sajnálom! — kiátotta egy fiatal munkásasszony. — Az a szegény asszony nem sokáig szenvedett, de a férj, az meddig szenvedhetett?!

— Ha nem szerette volna annyira, nem is ölte volna meg! — mondta egy nagy szőke leány és keservesen elkezdett sírni.

Azok a parasztek és parasztasszonyok, akik olvasni tudnak, mind kölcsönkérték a három drámát, hogy odahaza még egyszer elolvashassák.

HIRESK

Temesvár, december 10.

— A szentivánéji álom. A Shakespeare tündéres vígjátéka: „A szentivánéji álom” kerül ma este színre három évi pihentetés után. A repriznek az kölcsönös



Haraszthy Miczi

különös érdekességet, hogy a klasszikus vígjáték az eredeti Mendelsohn zenével, énekekkel és tánczokkal kerül előadásra, s amellet felvonulnak az operette és dráma primadonnái is, akik mindannyian érdekes szerepet mondanak és énekelnek. Az utolsó felvonásban a színjáték befejezéseül előforduló jellegzetes „Bergo-maszka” tánczot ezuttal szintén előadják, ezuttal először színpadunkon. A jelmezeket és díszleteket szintén felrészítik, úgy hogy Shakespeare költői remek műve méltó és díszes előadásban kerül színre.



Művészi **LICHT F.** képek!
== műtermében ==

Bega balsor 1. sz.
Hunyadi hiddal szemben.
TELEFONSZÁM 384.

KARDOS GYULA

Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.

Temesvár - Gyár város

Háromkirály-utca 14 (saját ház).

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház

Weisz Sándor

== Gyár város, Andrassy-ut ==

ajánlja gazdagon felszerelt rakatárát színházi cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a legigyelemesebb kiszolgálás mellett.

!! Külön osztály női konfekció !!
-- és kelengyék részére. -- !!

Telefon 628. Telefon 628.

Kokszot és kőszenet

!! legjobb minőségben szállít !!
-- kívánatra házhoz is -- !!

Gross Richárd és Társa

Temesvár-Gyár város.

Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai laboratórium

Temesvár - Józsefváros

Hunyadi-ut 9. I. em.

Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celuloid, valamint (Bridge work) arany korona álhidalásokat, szájpadlást nélkül, a legújatányosabb árak mellett.

Telefon: 11.



THEISZ GYÖRGY

kefe- és ecset-készítő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS (Preyer-utca sarkán).

!! Ezen cikkek legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
== Kossuth Lajos-utca 27. ==

Dús raktár női és gyermek-kabátokban

Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban.

Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!

A cégnek fióküzlete nincs!

A cégnek fióküzlete nincs!

Városi és megyei telefon: 734.

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZINHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!
Az első 7 órákor és a második nyolcz órákor.

A vasárnapi előadások kezdete:
az I-ő d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-6-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órákor
Ha az előadásnál a betépés az 5-ik számnál történt akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., II. hely 90 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér — Gyermkek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs,
JOHNSOHN czipő-fűzők
legolcsóbban szerezhetők be

ZUCKER GYULA

bőr- és czipészkelek nagykereskedőnél
Temesvár, Jenő herceg-utcza 7.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8	kg.
Sultán keverék k.				1:20	—60
Pasche	4	2	1		—50
Brasíliai	3:20	1:60	—80	—40	

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.
Telefon-szám: 921.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -
konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz“

== Temesvár-Gyárváros ==

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).
Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-,
bor- és
fűszerke-
reskedés.

Temesvár-
Belváros

Telefonszám 165.

Színházi
bonbonok és
chocoládék

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező
olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerész
Temesvár - Belváros
Jenő herceg és
Lonovics-utcza sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások
olcsón és pontosan eszközöltetnek. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára
Temesvárott, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)

Telefon 363. Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai
Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villa- és fény-
fürdő, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeimi el-
járás, szibaiosoknál), só-, kén-, lap- és moorfürdők, villa-
mos kádifürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika)
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök meglehetősen al-
kalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-
és gerinczagy-bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hys-
teria, idegzsabák, hűdések és benuások, ideges szívdobogás,
fóbiás, álmatlanság, szédülés, Vitis-táncz. — Basedow-kor-
stb.) idült belső betegségek nagy számanál, főleg a gyomor
és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túl-
súlyosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéknél, czu-
korkbetegségnél, vérérgényeségnél, sápkórnaál, vértódlás,
idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és kösz-
vényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyászati eljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos
rendelvényére fogantatottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! A befolyó jövedelem jótékony célra, a
gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen
nyernek gyógykezelést.

TÖPFER ZAKARIÁS

Temesvár-Belváros
Zápolya-utcza 5.

Fűszer-, csemege-, bor-, tea-,
rum és ásványvíz kereskedés
Nagy választék czukorkákban.



Andor Mária

MÜSOR

Péntek: „Szentivánéji álom“ (páros).
Szombat: „Tosca“ (páratlan).
Vasárnap d. u.: „A napraforgó“.
este: „Lysistrata“ (páros).

A legszebb és legolcsóbb karácsonyi ajándékok kaphatók

KLAUBER R. órás, ékszerész és vésnök
Temesvár-Belváros, Merczy-utcza 12.
Városi és megyei telefon 945.

Nálam vásárolt tárgyak ingyen vesetnek.

ősz és téli idényre ajánlatos
PATAKI FERENCZ

Gyárváros, 3 király-utcza 4.
női divat-termét felkeresni,
ahol mindennemű legújabb divatu
női ruhaneműek a legszolidabb ki-
szolgálás mellett állítanak elő.



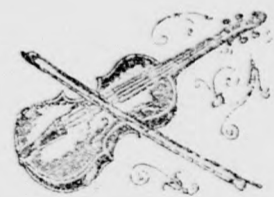
URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új mun-
kák, valamint javítások izléses
kivitelben készít
OSTERN MIKSA
villanyos erővel berend műh
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-ut.

**A legszebb lakodalmi és
ünnepélyi csok-
rok, valamint -
gyáskozsorok, szallag és felirattal a
legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb
árak mellett szállít az ország minden
részében, pontos megérkezés mellett**

BOZSITS ILONA

elővirág-kereskedése
JÓZSEFVÁROS, KÜTTIL-TÉR 5.
TELEFON-SZÁM: 228.



Braun Antal

hangszerkészítő
Temesvár-
Belváros
Jenő herceg-utcza 14.
(Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák
készítési műterme; a legnehezebb javítások mű-
vészi kivitelben — Az összes hangszerek leg-
nagyobb raktára Délmagyarországon Valódi olasz
és német quint-tiszta bél- és saját készítményű
fontott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy-
o o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

**Heti vagy havi részlet-
fizetésre!**

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi
kelengyék, továbbá női és férfi konfekció,
ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.
Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletmet

Szőnyegek

izléses kivitelben a leg-
nagyobb szőnyeg gyári-
raktárban nagy válasz-
tékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utcza.
(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárúkból, valamint zsebórákból a legnagyobb választékban látható

RIEGER E. ÉS F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bál- és színházi kosztümeket, szőrme garnitúrákat stb. stb. Plüs- és bársonyfélék mint - - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és zörmesapokák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücszmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készítettnek, valamint minden e szakmába vágó átalakítások és javítások pontosan eszközöltetnek és legolcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.
Elsőrendű ezüst és china-ezüst-áruk gyári raktára
Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készítettnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyermek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 69. Csütörtök, 1908. évi december hó 10-én: Evadberlet. 69. (páratlan) szám.

A szentivánéji állom.

Tündéres vigjáték öt felvonásban. Irtá: Shakespeare. Fordította: Arany János. Zenéjét szerzette: Mendelsohn. Vezényli: Orbán

S Z E M É L Y E K:

Theseus, Athéne ura	Klenovics Gy.	Hippolyta, amazonkirálynő	Kiss Mihály
Egész, Hermia atyja	Kövessy Lajos	Hermia, szerelmes Lysanderbe	Déry Rózsi
Lysander, szerelmesek Hermiába	Pártos Dezső	Heléna, szerelmes Demetriusba	Haraszthy Miczi
Demetrius, szerelmesek Hermiába	Czobor Ernő	Oberon, tündérkirály	Falussy István
Philostrat, ünnepélyrendező Theseusnál	Kövesdy Jenő	Titánia, tündérkirályné	Andor Mária
Vaczkor, ács	Virágh Ferencz	Puck vagy Robin pajtás	Fóti Frida
Gyalu, asztalos	Kiss Mthály	Babvirág, tündérek	Dinnyési Rózsi
Zuboly, takács	Tábori Emil	Pókháló, tündérek	Uray Gizella
Dudás, fuvofoltozó	Latabár Árpád	Moly, tündérek	G-Fenyvessy I.
Orrondi, üstfoltozó	Szeghő Endre	Mustármag, tündérek	Csepreghy Irma
Ósztövé, szabó	Győry Emil	Egy tündér	Maleczky Binka

Hejyárok: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártzék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártzék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártzék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

Különlegességek
sport-, szőrme- és bőrárúkból.
A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF
férfi, fiu és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
 mérték utáni rendelésre.

!! **Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák** **!!**
STACHLER ÁDÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.
amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonyosságot szolgálnak.


Kecskeméti Sándor
Iátszerész, műszerész, galvanizáló, nikkelező, elektrotechnikai telepe
Temesvár - Belv. Agrár-palota.

Fényképek, nagyobbítások minden kép után, fényképészeti amatőr-munkák.
Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek, karácsonyi és ujévi üdvözletek fényképpel legolcsóbban készit az új fényképészeti műintézet

Kugel és Sabatowicz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy levelező-lap **1 frt.**

Legolcsóbb bevásárlási forrás órá, arany, ezüst és ékszerárúkból.
WEIGNER E.-né
órász és ékszerész
Temesvár-Józsefv. Scudier-tér 3.
Specziálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer- és ezüst javításoknak. - -